Dosarul nr.4r-4858/23 Judecătoria Strășeni, (sediul Călărași)
4-23071483-02-4r-18122023 Judecător Ala Ucrainţeva

D E C I Z I E
În numele legii

30 mai 2024 mun. Chişinău
Colegiul Penal al Curţii de Apel Chișinău
Având în componenţa sa:
Preşedintele şedinţei, judecător: Marcel Juganari
Judecători: Ion Bulhac și Cojocari Elena

examinînd în şedinţă publică, /fără prezența părților/ în ordine de recurs, recursul declarat de către reprezentantul agentului constatator Coșeru Vadim împotriva hotărîrii Judecătoriei Strășeni, (sediul Călărași) din 20 noiembrie 2023, prin care a fost admisă contestația înaintată de Nicolae Rozembac la Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de agent constatator Coșeru Vadim, Inspector Principal din cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC. A fost declarată nulă Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM Călărași, Coșeru Vadim, pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC, cu încetarea procesului contravențional.

Colegiul Penal al Curții de Apel Chișinău, -

C O N S T A T Ă:

La data de 16 mai 2023 de către Inspecția pentru Protecția Mediului Călărași a fost expediată la Judecătoria Strășeni, (sediul Călărași), contestația înaintată de către directorul SRL „Nirom-Roz” Rozembac Nicolae, înregistrată de IPM Călărași cu nr. 124 la data de 10.05.2023, formulată împotriva deciziei nr. 01 din 18.04.2023 întocmită de agentul constatator Coșeru Vadim, inspector principal în cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției prevăzute de art. 120 CC.

În conținutul contestației depuse Nicolae Rozembac a invocat că la data de 27 aprilie 2023, a fost adusă la cunoştinţă Decizia nr. 01 din 18.04.2023, referitor la materialul nr. 33/23-556 din 20.03.2023 emisă de către Coşeru Vadim, prin care s-a dispus încetarea procesului verbal contravenţional, în conformitate cu termenul

general de prescripţie a răspunderii contravenţionale, precum şi înaintarea pretenţiei de restituire prejudiciului cauzat mediului în sumă de 80 040 lei.

Concomitent, în partea discriptivă a deciziei contestatate se evidenţiază următoarele: „factorii de decizie din cadrul S.R.L ”Nirom-Roz”, în perioada lunilor septembrie octombiie 2021, au efectuat lucrări neautorizate de decopertare a unui lot de teren aflat în gestiunea APL Călăraşi, cu nr. cadastral 2501218.068 prin care a cauzat un prejudiciu resurselor de sol în valoare de 80040 lei. ”.

Menționează cu referire la probe, art. 425 alin. (6) din Cod, consacră că nu pol fi admise ca probe informaţiile acumulate prin încălcarea esenţială a drepturilor şi libertăţilor constituţionale ale persoanei, inclusiv dreptul la apărare, iar conform alin. (2) din acelaşi articol, procesul verbal cu privire la contravenţie reprezintă un mijloc de probă, prin care au fost stabilite anumite circumstanţe de fapt.

Respectiv, în conformitate cu prevederile art. 442 alin. (1) din Codul contravenţional, procesul-verbal cu privire la contravenţie este un act prin care se individualizează fapta ilicită şi se identifică făptuitorul, iar procesul-verbal se încheie de agentul constatator pe baza constatărilor personale şi a probelor acumulate, în prezenţa făptuitorului sau în absenţa lui.

În aceiaşi condiţie, potrivit art. 447/1 alin. (1) din Codul contravenţional, examinarea cauzelor contravenţionale de către agentul constatator, autorităţile prevăzute la art. 393 alin. (1) lit. b)-d), după caz, se efectuează cu respectarea prevederilor capitolelor I-VI din cartea a doua.

Pe cale de consecinţă, în conformitate cu prevederile art. 445 alin. (2) din contravenţional, este statuat că alte încălcări ale art. 443 sau ale altor norme imperativ din prezentul cod, pot să ducă la nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenţie, doar în cazul în care acestea afectează în mod esenţial fondul cauzei.

Menţionează, că niciodată nu a încălcat regulile de asigurare, în modul stabilit de autoritatea administraţiei publice locale, a curăţeniei în curte, dar şi localităţile urbane sau rurale.

Respectiv, invocă caracterul eronat al afirmaţiilor agentului constatator, fapt care putea fi uşor verificat prin declaraţiile martorilor, fiind admise astfel la întocmirea deciziei grave, care afectează esenţial şi grav drepturile contestatarului, garantate constituţional, or în prim aspect nu au fost administrate nici o probă în vederea demonstrării vinovăţiei/nevinovăţiei S.R.L conform art. 381 alin. (4) coroborat cu art. 384 din Codul contravenţional, agentul constatator ignorând prevederile generale privind obligativitatea motivării individualizării pedepsei, aspecte care în esenţă nu mai pot fi înlăturate în şedinţă de judecată, fiind de altfel o situaţie epuizată de drept din motivul adoptării soluţiei de condamnare la 18 aprilie 2023, de către agentul constatator, or din prevederile art. 462 alin. (5) coroborat cu art. 395 alin. (1) pct. 1) din același cod, dispozitivul hotărârii, inclusiv în cazul contestaţiilor împotriva deciziilor autorităţilor competente să soluţioneze

cauzele contravenţionale, poate cuprinde doar soluţia privind încetarea procesului contravenţional sau soluţia cu privire la vinovăţia persoanei de săvârşirea contravenţiei imputate şi, după caz, la stabilirea sancţiunii contravenţionale.

Concluzionează că agentul constatator a întocmit decizia doar în baza propriilor presupuneri, fără a prezenta careva probe importante pentru demonstrarea vinovăţiei.

Subsidiar, relevă că agentul constatator a încălcat grav prevederile art. 384 alin. lit. a), i) şi n) din Codul contravenţional şi anume contravenientului nu i-a fost asigurat dreptu apărare şi în particular de a solicita administrarea unor probe, iar în aceste condiţii conchid probele obţinute de agentul constatator, din care doar decizia, au fost obţinute cu încălcarea esenţială a drepturilor şi libertăţilor constituţionale, adică a dreptului la un proces echitabil.

Or, decizia în cauza contravenţională nu întruneşte condiţiile de fond şi de formă prevăzute de lege pentru valabilitatea acesteia, când legea prevede redactarea sa într-o anumită formă ad validatem, cu respectarea tuturor prescripţiilor legale de fond şi formă, pentru încheierea sa valabilă, în scopul producerii efectelor juridice, pentru care a fost întocmită.

Pe cale de consecinţă, în conformitate cu prevederile art. 445 alin. (2) din Codul contravenţional, este statuat că alte încălcări ale art.443 sau ale altor norme imperative din prezentul cod, pot să ducă la nulitatea procesului verbal cu privire la contravenţie, doar în cazul în care acestea afectează în mod esenţial jondul cauzei, fapt constatat conform circumstanţelor expuse anterior.

La fel, invocă faptul că la examinarea prezentei cauze au fost admise derogări grave de la prevederile imperative ale competenţei, în particular, conform art. 396 alin. (1) şi (3) Cod Contravenţional: Procurorul emite ordonanţa cu privire la contravenţia pe care a constatat-o în exerciţiul funcţiunii şi o transmite autorităţii publice cu competenţă de examinare a contravenţiilor. In cazul refuzului începerii urmăririi penale, încetării urmăririi venale din cauza că fapta constituie o contravenţie, procurorul dispune, prin ordonanţă motivată, pornirea procesului contravenţional si, prin derogare de la alin. (1), examinează cauza.

Aşadar, decizia contestată a fost emisă de către Inspector principal Inspecţia pentru Protecţia Mediului Călăraşi al Inspectoratului pentru Protecţia Mediului, fapt ce duce la nulitatea acesteia, context în care solicită:

- Admiterea prezentei contestaţii.
- Declararea nulităţii Deciziei nr. 01 din 18.04.2023, referitor la materialul nr. 33/23-|56 din 20.03.2023 emisă de către Coşeru Vadim, Inspector principal Inspecţia pentru protecţia Mediului Călăraşi al Inspectoratului pentru Protecţia Mediului, pe faptul comiterii contravenţiei prevăzute de art. 120 Cod Contravenţional.

- Încetarea procesului contravenţional din motivul lipsei faptei contravenţiei sau pin motivul constatării încălcării altor norme imperative şi a lipsei unor menţiuni care afecteazal în mod esenţial fondul cauzei şi aceastea nu pot fi înlăturate de către instanţa de judecată.

Prin hotărîrea Judecătoriei Strășeni, (sediul Călărași) din 20 noiembrie 2023, a fost admisă contestația înaintată de Nicolae Rozembac la Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de agent constatator Coșeru Vadim, Inspector Principal din cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC. A fost declarată nulă Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM Călărași, Coșeru Vadim, pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC, cu încetarea procesului contravențional.

Nefiind de acord cu hotărîrea nominalizată, reprezentantul agentului constatator Coșeru Vadim a declarat recurs solicitînd admiterea cererii de recurs, casarea hotărîrii Judecătoriei Străşeni, sediul Călăraşi din 20 noiembrie 2023, prin care, a fost admisă contestaţia înaintată de Nicolae Rozembac la Decizia nr.01 din 18.04.2023 emisă de agentul constatator Coşeru Vădim, Inspector Principal din cadrul Inspecţiei pentru Protecţia Mediului Călăraşi pe faptul comiterii contravenţiei prevăzute de art.120 CC, declararea nulităţii deciziei menţionate şi încetarea procesului contravenţional, cu dispunerea rejudecării cauzei în prima instanţă.

În motivarea recursului nominalizat s-au invocat următoarele motive:

- adoptarea şi pronunţarea de către instanţa de judecată a hotărîrii pe dosarul contravenţional menţionat, este rezultatul unei interpretări, iar urmare a acestui fapt şi ulterioarei aplicări greşite a prevederilor legale-Codului contravenţional cu referire la cazul din speţă;
- reprezentantul Inspectoratului pentru Protecţia Mediului, astfel, consideră pripite şi nejustificate concluziile instanţei de judecată pe dosar, urmare a cărui fapt a fost adoptată soluţia pe dosarul contravenţional menţionat mai sus, prin care, a fost admisă contestaţia contestatorului nominalizat, declarată nulă decizia agentului constatator-de încetare a procesului contravenţional pe motivul intervenirii termenului de prescripţie pentru atragerea la răspundere contravenţională a făptaşului, deoarece: Pe caz, la 17.03.2023, procurorul a emis ordonanţă de refuz în începerea urmăririi penale şi clasarea procesului penal;
- cu referire tot la caz, procesul contravenţional a fost intentat de către procuror potrivit competenţelor stabilite de art.396 CC, prin ordonanţa din 17.03.2023, remisă în adresa Inspecţiei pentru Protecţia Mediului pentru examinare după competenţă conform prevederilor art.405 CC, a cauzei contravenţionale intentate în temeiull art.120 CC;

- la data de 25.04.2023 copia ordonanţei de intentare a procesului contravenţional a fost înmînată sub semnătură directorului SRL”Norom-Roz” Nicolae Rozembac, despre ce pe ordonanţă este menţiunea personală a făptaşului faptei contravenţionale;
- tot la 25.04.2023, conform materialelor dosarului contravenţional aflat la moment în procedura instanţelor de judecată, contravenientului Nicolae Rozembac i s-a adus la cunoştinţă cu înmînarea acesteia-decizia nr.01 din 18.04.2023, iar tot atunci i s-au lămurit şi drepturile contravenientului, iar urmare a lămuririi drepturilor contravenientului respectiv, cel din urmă prin avocat la 10.05.2023 a depus contestaţie pe dosar contravenţional;
- despre încălcarea a careva drepturi a persoanei vizate în ordonanţele din 17.03.2023 şi decizia agentului constatator datată cu 18.04.2023 pe dosarul contravenţional menţionat nu poate fi vorba. Pe caz au fost respectate toate prevederile legale;
- hotărîrea propriu zisă pe dosar a fost adoptată şi pronunţată la 20.11.2023-dispozitivul, iar cea motivată-la 29.11.2023, fapt care, potrivit prevederilor art.466,469 CC, întemeiat justifică solicitarea de repunere în termen a cererii de recurs, ceia ce şi solicit prin prezenta cerere;
- erorile admise de prima instanţă pot fi înlăturate doar în cadrul rejudecării dosarului tot de către prima instanţă, fapt care, determină agentul constatator să formulize şi această cerinţă în cererea sa de recurs.

În temeiul prevederilor art.471 Cod Contravențional, alin. (1) recursul se judecă de un complet din 3 judecători, fără prezenţa părţilor. (2) Instanţa de recurs fixează data examinării recursului şi dispune să se comunice părţilor la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului de depunere a referinţei. (3) Dacă consideră cauza de un interes deosebit pentru jurisprudenţă, precum şi la cererea motivată a părţilor, instanţa de recurs poate dispune printr-o încheiere motivată fixarea şedinţei de judecată, cu citarea părţilor pentru prezentare la proces.

Examinând materialele cauzei contravenţionale în raport cu argumentele invocate în recurs, Colegiul Penal constată, că recursul urmează a fi admis, conform prevederilor art.473 alin. (1) pct.2 lit. c) din Codul contravenţional, cu casarea în totalitate a hotărârii atacate și cu dispunerea rejudecării cauzei în primă instanţă pe motiv, că este necesară administrarea de probe suplimentare.

Totodată, Colegiul Penal conchide, că reieşind din prevederile art. 473 alin.(1) pct. 2 Cod contravenţional, se atestă că, instanţa de recurs urmează a adopta una dintre următoarele decizii: să admită recursul, să caseze hotărârea atacată, şi să dispună rejudecarea cauzei în primă instanţă, neprevăzându-se dreptul de a judeca cauza potrivit modului instanţei de fond, efect ce impune instanței de recurs casarea hotărârii şi remiterea cauzei la o nouă rejudecare.

De asemenea, Colegiul penal reiterează, că în conformitate cu prevederile art.458 Cod contravențional, la examinarea cauzei contravenţionale în fond, instanţa de judecată urma să soluţioneze următoarele chestiuni: caracterul veridic al contravenţiei imputate, existenţa cauzelor care înlătură caracterul contravenţional al faptei, vinovăţia persoanei, în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional, existenţa circumstanţelor atenuante şi/sau agravante, necesitatea sancţionării şi, după caz, caracterul sancţiunii contravenţionale, alte aspecte importante pentru soluţionarea justă a cauzei, iar instanța de recurs urmează în acest context să verifice dacă instanța de fond a respectat aceste condiții ce duc la legalitatea și temeinicia hotărîrii emise.

În temeiul prevederilor art.462 alin. (1) Cod Contravențional, hotărîrea judecătorească trebuie să fie legală, întemeiată şi motivată.

Verificînd legalitatea și temeinicia hotărîrii primei instanțe, Colegiul Penal constată că deși prima instanță își întemeiază concluzia și aprecierea circumstanțelor de fapt a cauzei prin prisma normelor legale care statuează că, autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională are obligaţia de a lua toate măsurile prevăzute de lege pentru cercetarea sub toate aspectele, completă şi obiectivă, a circumstanţelor cauzei, de a evidenţia atît circumstanţele care dovedesc vinovăţia persoanei, cît şi cele care dezvinovăţesc persoana în a cărei privinţă a fost pornit proces contravenţional, precum şi circumstanţele atenuante sau agravante, instanța emite o hotărîre care nu este clară și temeinică, fiind contrară circumstanțelor cauzei și normelor legale ce guvernează spețа dedusă judecății.

Din materialele dosarului, Colegiul Penal reține că, la data de 16 mai 2023 de către Inspecția pentru Protecția Mediului Călărași a fost expediată la Judecătoria Strășeni, (sediul Călărași), contestația înaintată de către directorul SRL „Nirom-Roz” Rozembac Nicolae, înregistrată de IPM Călărași cu nr. 124 la data de 10.05.2023, formulată împotriva deciziei nr. 01 din 18.04.2023 întocmită de agentul constatator Coșeru Vadim, inspector principal în cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției prevăzute de art. 120 CC.

Prin hotărîrea Judecătoriei Strășeni, (sediul Călărași) din 20 noiembrie 2023, a fost admisă contestația înaintată de Nicolae Rozembac la Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de agent constatator Coșeru Vadim, Inspector Principal din cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC. A fost declarată nulă Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM Călărași, Coșeru Vadim, pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC, cu încetarea procesului contravențional.

Colegiul Penal consideră că, în prezenta speță, instanța de fond nu s-a expus suficient asupra Deciziei nr. 01 din 18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM

Călărași, Coșeru Vadim, despre comiterea contravenției, prevăzute de art. 120 CC, cu încetarea procesului contravențional.

Or, reprezentantul recurentei indică asupra faptului că la 17.03.2023, procurorul a emis ordonanţă de refuz în începerea urmăririi penale şi clasarea procesului penal. Astfel, procesul contravenţional a fost intentat de către procuror potrivit competențelor stabilite de art.396 CC, prin ordonanţa din 17.03.2023, remisă în adresa Inspecţiei pentru Protecţia Mediului pentru examinare după competenţă conform prevederilor art.405 CC, a cauzei contravenţionale intentate în temeiul art.120 CC. La data de 25.04.2023 copia ordonanţei de intentare a procesului contravenţional a fost înmînată sub semnătură directorului SRL„Nirom-Roz" Nicolae Rozembac, despre ce pe ordonanţă este menţiunea personală a făptaşului faptei contravenţionale.

În acest caz, Colegiul penal consideră că la o nouă examinare prima instanță urmează să aprecieze argumentele invocate de către agentul constatator în raport cu Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM Călărași, Coșeru Vadim, pe faptul comiterii contravenției prevăzute de art. 120 CC.

Instanța de fond nu a luat toate măsurile prevăzute de lege pentru cercetarea sub toate aspectele, completă şi obiectivă, a circumstanţelor cauzei, iar hotărîrea instanţei nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluţia, ceea ce constituie temei pentru înaintarea recursului în confonnitate cu art. 466, lit. d) Cod contravenţional.

Or, elucidarea tuturor împrejurărilor menţionate are o mare importanţă la examinarea corectă a cauzei, ceea ce instanţa de judecată nu a efectuat, prin ce au fost ignorate normele dreptului procedural şi dreptul la un proces echitabil, care neapărat serveşte drept temei pentru anularea hotărârii atacate şi remiterea cauzei la o nouă examinare, în aceiaşi judecătorie, în alt complet de judecată, pe motiv și de o motivare neclară, ce a adus la admiterea contestației.

La o nouă examinare a cauzei, instanţa de fond ar trebui să aprecieze chestiunea privind corespunderea formei legale a actului emis de către reprezentantul organului de constatare, dacă ultimul a examinat cauza sub toate aspectele, în volum deplin, circumstanțe pe care instanța de fond la o nouă examinare urmează să le aprecieze.

Mai mult, Colegiul Penal constată că concluziile formulate în Hotărârea instanţei de fond se apreciază ca fiind generale, fără a se lua în considerare circumstanţele de fapt şi de drept conţinute în materialele dosarului contravențional.

Astfel, aceste circumstanțe denotă că instanța de fond nu a ținut cont de toate circumstanțele speței, iar probele anexate la materialul contravențional nu au fost analizate corespunzător prin prisma normelor invocate mai sus.

Respectiv, aceste stări de fapt impun concluzia că instanța a examinat cauza superficial, nefiind clar pe care probe se bazează soluția adoptată în speță.

CEDO, în speța Luka contra României a evidențiata că art. 6 implică faptul că deciziile instanţelor trebuie să precizeze în mod suficient motivele pe care se întemeiază, astfel încât să arate că părţile au fost ascultate şi să garanteze posibilitatea unui control public al administrării justiţiei. Altfel spus, art. 6 îi atribuie „instanţei" obligaţia de a efectua o examinare efectivă a motivelor, argumentelor şi probelor părţilor, cu excepţia cazului în care se apreciază relevanţa acestora şi fără a fi înţeleasă ca implicând un răspuns detaliat pentru fiecare argument (Van de Hurk împotriva Ţărilor de Jos, citată anterior, p. 19-20, pct. 59 şi 61). Curtea evidenţiază că trebuie să se ţină seama de relevanţa şi incidenţa argumentului sau motivului cu privire la care instanţa nu s-a pronunţat la încheierea cauzei [Jahnke şi Lenoble împotriva Franţei (dec.), nr. 40490/98, CEDO 2001-IX; şi Dima împotriva României, 16 noiembrie 2006].

Nepronunţarea instanţei asupra acestor argumente echivalează cu nerezolvarea fondului cauzei, iar decizia urmează a fi casată cu rejudecarea cauzei, întrucât asemenea eroare judiciară nu poate fi corectată în instanţa de recurs, care nu este în drept de a da o nouă apreciere probelor din dosar şi în instanţa de recurs nu poate fi satisfăcută cerinţa părţii de a administra noi probe.

Subsecvent celor enunțate, din considerentele menţionate supra şi având în vedere faptul, că prima instanţă nu a constatat şi nu a elucidat pe deplin circumstanţele importante pentru soluţionarea pricinii, ținând cont de faptul că încălcarea normelor de drept ce a dus la soluţionarea eronată a pricinii nu poate fi corectată în instanţa de recurs, iar acest fapt constituie temei de remitere a pricinii la rejudecare în prima instanță, Colegiul Penal consideră necesar de a admite recursul declarat, a casa hotărîrea Judecătoriei Strășeni, (sediul Călărași) din 20 noiembrie 2023 şi a remite cauza respectivă la rejudecare în prima instanţă, în alt complet de judecată.

În conformitate cu prevederile art. 473 alin. (1) p.2) lit. c) Cod Contravenţional, Colegiul Penal al Curţii de Apel Chişinău, -

D E C I D E :

Se admite recursul declarat de către reprezentantul agentului constatator Coșeru Vadim.

Se casează hotărîrea Strășeni, (sediul Călărași) din 20 noiembrie 2023, prin care a fost admisă contestația înaintată de Nicolae Rozembac la Decizia nr. 01 din 18.04.2023 emisă de agent constatator Coșeru Vadim, Inspector Principal din cadrul Inspecției pentru Protecția Mediului Călărași pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC. A fost declarată nulă Decizia nr. 01 din

18.04.2023 emisă de Inspector principal IPM Călărași, Coșeru Vadim, pe faptul comiterii contravenției, prevăzute de art. 120 CC, cu încetarea procesului contravențional și se remite cauza la rejudecare în aceiași instanță, în alt complet de judecată.

Decizia este irevocabilă.

Preşedintele şedinţei, judecător: Marcel Juganari

Judecători: Ion Bulhac

Elena Cojocari

Notă :

Prin hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 156/14 din 09 aprilie 2024, s-a acceptat cererea de demisie a judecătorului Elena Cojocari de la Curtea de Apel Chișinău fiind eliberată în baza art. 25 alin. (1) lit. a) și art. 26 din Legea cu privire la statutul judecătorului, din data de 07 mai 2024

Potrivit art. 339 alin.(8) Cod de procedură penală, dacă unul dintre judecătorii completului de judecată nu are posibilitatea de a semna hotărârea, în locul lui semnează președintele ședinței, iar dacă şi acesta este în imposibilitate de a semna, în locul lui semnează președintele instanței. În toate cazurile, în hotărâre se menționează cauza imposibilității de a semna.

Astfel, din numele judecătorului Elena Cojocari, prezenta Decizie a fost semnată de președintele completului de judecată Marcel Juganari .

Președintele completului,
Judecător **Marcel Juganari**